

del núm.  
CCXLIX.

que el lugar mas propio para dar á la antigua *Erisane* una situacion natural y verosimil, es el de *Aracena* en *Sierra-Morena*. En consecuencia de esto puede darse alguna mayor luz á lo que dixe acerca de este artículo de Geografía en el número CCXLIX. pagina 329. Mis palabras fueron estas: *segun la serie de la historia esta ciudad debia pertenecer á la Bética ó Andalucía, aunque no podemos establecer su situacion, no hallando suficiente fundamento en el testimonio de Apiano, el único que habla de ella.* Escribase de este otro modo: *Apiano Alexandrino, que es el único que habla de esta antigua ciudad, no nos da suficiente fundamento para establecer su situacion con seguridad: pero atendiendo á la seguida de la historia, á los puntos mas principales del teatro de la guerra, y aun á la semejanza de los nombres, puede colocarse en Aracena, situada en los montes Marianos cerca del lugar en que confinan los tres Reynos de Andalucía, Portugal, y Extremadura.*

Correccion del  
núm. CCLI.

XIX. Las nuevas reflexiones que he propuesto en el Suplemento XVIII. acerca del lugar de la muerte de *Viriato*, me obligan á mudar algunas palabras en el número CCLI. y siguientes. Hablé en dicho número así: *no se hallaba en estado de defensa aquella plaza; y el Lusitano la desamparó retirandose á Castilla, ó á pedir socorro á los Arevacos y á otros pueblos vecinos, sus antiguos amigos, ó á unirse con los Termenses y Numantinos: en la marcha asoló, contra su costumbre, todas las campiñas, para dificultar á los Romanos la provision de víveres.* Correccion: *No se hallaba en estado de defensa aquella plaza; y el Lusitano*

*la desamparó marchando hácia el Reyno de Toledo, y talando en la marcha, contra su costumbre, todas las campiñas, para dificultar á los Romanos la provision de víveres.*

XX. El número CCLIII. que corresponde á la pagina 334, comienza así: *inundado Portugal de las tropas Romanas á tiempo que Viriato aun no habia reclutado su ejército, diputó este General una embaxada á Cepion.* En lugar de este principio pongase el siguiente: *habiendose ya restituido los dos ejércitos, segun parece, á sus respectivos quarteles, el Romano á los de Córdoba, y el Lusitano á los de Extremadura, cerca de Andalucía, diputó Viriato una embaxada á Cepion.*

XXI. En el número CCXCV. pagina 398, se lee: *pero no advirtió lo que ya he notado otras veces, que los Escritores antiguos atribuyeron freqüentemente, &c.* Mudese así: *pero no advirtió que tampoco Castellon de Ampurias pertenecia á la Celtiberia propia, y que los Escritores antiguos, como he notado otras veces, atribuyeron freqüentemente, &c.*

XXII. *Irtuleyo alcanzó á Domicio cerca de Guadiana, y no solo lo deshizo, mas penetrando en el pais, cercó la ciudad de Arcabrica, adonde es verisimil que se retirase aquel Xefe, perdida la batalla. Esta antigua ciudad, cuyo nombre se conserva en Arcas, lugar despoblado á doce millas de Cuenca, padeció una fiera hambre, &c.* Así escribí en el número CCCVI. pagina 409. En atencion á las reflexiones propuestas en el Suplemento XVII. acerca de la situacion de *Arcabrica*, corrijase lo dicho en la forma siguiente: *Irtuleyo alcanzó á Domicio cerca de Guadiana, y no solo lo deshizo, sino*

que prosiguiendo su marcha mas adelante hácia Castilla la vieja, puso cerco á la ciudad de Arcabrica, en donde hallaría por ventura alguna oposicion á sus ideas. Esta antigua plaza, cuyo nombre se conserva en la Villa de Arcos, cerca de Medinaceli, padeció una fiera hambre, &c.

Correccion del número CCCXVIII. XXIII. En el número CCCXVIII. pagina 424, en lugar de Lauron, que hoy dia llamamos Liria, pongase Lauron, que corresponde hoy á Laurin.

Correccion del número CCCXIX. XXIV. En el número CCCXIX. pagina 427, donde dixe que Metelo y Pompeyo se encaminaron á los Pirineos, y tomaron quarteles á las faldas de aquellos montes, en pueblos de Aragon ó Cataluña: añadase lo siguiente: por convenio de los dos Generales pasarian entonces del un ejército al otro algunos soldados y oficiales; pues determinadamente insinúa Marco Tulio Ciceron, que Cayo Memmio, y Lucio Cornelio Balbo, dexaron el servicio de Metelo, y tomaron el de Pompeyo, y lo siguieron en adelante constantemente, sin separarse jamas el uno del otro. De Memmio, dice Ciceron, que tenia el grado de Quæstor. De Lucio Cornelio Balbo, insigne Español, natural de Cadiz, no expresa el grado; pero nos asegura, que despues de haber militado baxo los órdenes de Metelo, así en el ejército como en la armada; siguió siempre á Pompeyo hasta el fin de la guerra, ganandose tanta gloria en las batallas, principalmente en las dos mas famosas del Xucar y Duero, de que se hablará mas abaxo; que el General, para darle algun premio por sus distinguidos servicios, le confirió los honores de Ciudadano Romano. En consecuencia de esta añadida deben hacerse otras dos. 1.<sup>a</sup> En la nota

ta marginal, despues de Quarteles de los exércitos se pondrá: servicios de Balbo en la presente guerra. 2.<sup>a</sup> A los dos autores, Apiano y Orosio, que se hallarán citados al pie de la pagina, añadase: Marco Tulio Ciceron de edicion de Amsterdam de 1661. tomo 2. Oracion 36. pro Lucio Cornelio Balbo, pagina 530.

XXV. En el número CCCXXI. pagina 429, se lee así: diximos en otra parte, que Contrebia ó Consaburum, corresponde á la Villa de Consuegra. Sesenta años atras, &c. Correccion: dixe en otra parte, que estaba situada Contrebia en las vecindades de Daroca. Sesenta años atras, &c.

XXVI. En el número CCCXXV. pagina 434, dixe así: les dió orden... que fuesen á reunirse á Consuegra, cuya ciudad estaba en excelente proporcion para hacer varios destacamentos, segun la urgencia, ó á Portugal, ó á Valencia, adonde acampaban los dos exércitos Sertorianos. En el interin, &c. Corrijase del modo siguiente: les dió orden... que fuesen á reunirse á Contrebia, cerca de Daroca, ciudad muy fuerte y proporcionada para sus ideas, por estar situada en el centro de la Celtiberia, que era entonces el principal teatro de la guerra. En el interin, &c. Mas abaxo se lee: de este puesto podia correr á Valencia á socorrer á Perperna y Erennio, que le importaban mas que los Irtuleyos, pues tenian orden, &c. Corrijase así: de este puesto podia correr á Cataluña y Valencia, á socorrer á Perperna y Erennio, que le importaban mas que los Irtuleyos, pues estos tenian orden, &c.

XXVII. En el número CCCXXVI. pagina 436, se leen estas palabras: la qual no solo estaba

Correccion del número CCCXXI.

Correccion del número CCCXXV.

Correccion del número CCCXXVI.

distante de sus quarteles, sino colocada, se puede decir, entre las tropas de Sertorio acampadas en los Verones, y las auxiliares de Contrebia, Escribáse esto solo la qual estaba sobrado distante de sus quarteles. Todo lo demas se borará.

Correccion del número CCCXXVII. **XXVIII.** Donde nombré Consuegra en el número CCCXXVII. pagina 439, póngase Contrebia. El motivo de esta correccion queda ya declarado mas arriba.

Correccion del número CCCXXXI. **XXIX.** Encontró entre Calatayud y Segorbe á los dos Generales. En lugar de estas palabras, que se hallarán en la pagina 445, baxo el número CCCXXXI. ponganse estas otras: entre Calatayud y Albarracin, en cuyos territorios estaban situadas las ciudades de Bilbilis y Segobriga, encontró á los dos Generales.

Correccion del número CCCXLII. **XXX.** Hablando del lugar de la muerte de Sertorio en las paginas 460, y 461, baxo el número CCCXLII. escribí lo siguiente: de los antiguos Escritores, solo Velejo Patérculo hizo mencion de la ciudad donde acaeció esta tragedia, y la llamó Etosca. A mi entender está bien fundada la opinion de Pedro de Marca, el qual distingue esta ciudad de la de Huesca, conocida antiguamente con el nombre de Osca, y la establece en el parage de la moderna Aitona, á seis millas de Lérida. En efecto Strabon denota el fin de las guerras de Sertorio en las ciudades de Ilerda y Brosca, ó como escribe Ileosca, á los confines de los Ilergetas y Lacetanos, lo que de ningún modo conviene á Osca de Aragon, con cuyo territorio no confinaban los Lacetanos, sino los Vascones. Correccion de este pasage en consecuencia de lo que tengo probado en el Suplemento XIX: de los antiguos

Es-

Escritores solo Velejo Patérculo hizo mencion de la ciudad donde acaeció esta Tragedia, y la llamó Etosca; pues en vano á nuestro propósito se cita un texto de Estrabon, siendo cierto que este autor se equivocó llamando natural la muerte de Sertorio, que fué violenta; y cierto asimismo, que nombró la ciudad de Ileosca (que así la denomina) no para indicar el lugar de su muerte, sino el de una de sus últimas campañas. Pedro de Marca tomó las dos ciudades de Ileosca y Etosca por una sola, y las colocó en el parage de la moderna Aitona, á seis millas de Lérida. Me parece muy fundada esta situacion por lo que toca á la Ileosca del Geógrafo Griego, porque realmente poniendola en Aitona, se verifican las quatro circunstancias que insinúa este Escritor, la de estar en los Ilergetas, la de confinar con los Jaccetanos, la de su vecindad y relacion con Lérida, y la de estar cercana al rio Ebro. Mas no hay fundamento para discurrir así acerca de la Etosca de Velejo Patérculo, en cuyo favor no tenemos semejantes señas. Puede mas bien reflexionarse: que los dos nombres de Osca y Etosca son muy semejantes: que en el texto original de Velejo pudo haber entre Et y Osca otra palabra intermedia: que en Osca exercitó Sertorio sus últimas crueldades: que allí tenia su corte, su residencia, sus mayores fuerzas: que en aquellos contornos estaba entonces el principal fuego de la guerra: que por allí mismo la continuó su rival y sucesor, como luego se verá: que allí estaba en la mejor proporcion para esperar á sus dos enemigos, uno de los quales debia venir por Castilla, y el otro baxar por los Pirineos de Navarra ó Aragon. Atendidas estas circunstancias,

*cias, la ciudad de Etosca en que murió Sertorio, debe tomarse por Osca, que hoy llamamos Huesca, mas no por Aitona, como pretende Pedro de Marca, y mucho menos por Denia ó Xabea, como juzga un doctísimo Escritor moderno.*

Correccion del núm. CCCLII. XXXI. En la pagina 471, á que corresponde el número CCCLII. deben hacerse dos breves añadiduras. La primera en la nota marginal en estos terminos: *Lucio Porcio gobierna la ulterior.* La segunda al fin del número ó parágrafo, en la forma siguiente: *la España ulterior por estos tiempos estaria fiada al gobierno de Lucio Porcio, segun infero de una de las famosas inscripciones de los Toros de Guisando, que puede verse en el número 384 de mi Coleccion de Lápidas Romanas.*

Correccion del número CCCLXXVII. XXXII. En el número CCCLXXVII. pagina 504, donde nombré al Español Lucio Cornelio Balbo, aquel que como diximos, vino á Roma veinte y tres años atras; añadase: *y de cuya estrecha amistad con Julio Cesar habló Marco Tulio Ciceron en su célebre Defensa de Balbo, y en sus cartas á Attico.*

Correccion del número CCCXCII. XXXIII. En lugar de Lauron, en el dia de hoy Liria en Valencia, como se lee en la pagina 527, hácia el fin del número CCCXCII. debe escribirse Lauron, que hoy se llama Laurin en el Reyno de Valencia.

Correccion del número CCCXCV. XXXIV. Al fin del número CCCXCV. que corresponde á la pagina 535, añadase lo siguiente: *entretanto mandaba en España el Proconsul Sexto Varo, á quien Julio Cesar, antes de partir entregó el gobierno, segun parece, de las dos Provincias. Cayo Asinio Polion en una carta dirigida á Marco Tulio Ciceron, refiere,*  
que

*que en tiempo de dicho Proconsul fueron condenados al destierro algunos sediciosos, por haber tenido la osadia de levantarse contra los Señores del Senado, arrojando á unos, y dando la muerte á otros. Segun toda la seguida de la carta, que copiaré mas abaxo, la sedicion hubo de suceder en Cadiz; y por nombre de Senadores, ó Individuos del Senado, deben entenderse los Decuriones de dicha ciudad, á quienes no debe extrañarse que se diese aquel titulo honorifico, hallandose apropiado del mismo modo en nuestras antiguas lápidas y medallas á los Decuriones de Tarragona, Cartagena, Carteya, Toledo y Murviédro. (Ciceron Epistola ad familiares lib. 10. Epistola 32. que es la de Asinio Polion á Ciceron). En la nota marginal del mismo número CCCXCV. añadase Varo Proconsul.*

XXXV. *Carinates, que habia ido á España por orden de Cesar, con buen número de gente, resistió en Lacetania quanto pudo, á las fuerzas de Sexto Pompeyo; pero se vió precisado á retirarse, y á meter su ejército en las plazas amigas. El joven vencedor sin la oposicion de sus enemigos corrió en breve tiempo grande espacio de terreno desde los paises de Cataluña, inmediatos á los Pirineos, hasta los últimos de Andalucía, valiendose de todos los medios posibles para sublevar la nacion á su favor. Así se lee en el número CCCXCVIII. pagina 538. Correccion. No hallando Pompeyo por una parte mucha resistencia, y evitando por otra todo encuentro y toda ocasion de batalla con los Cesarianos, corrió en breve tiempo grande espacio de terreno desde los paises de Cataluña, inmediatos á los Pirineos, hasta los úl-*